



# Główny Lekarz Weterynarii



## Uwaga!



## Achtung!

**Główny Lekarz Weterynarii informuje, że:**

- afrykański pomór świń (ASF) stwierdzono w: Rosji, Białorusi, Ukrainie, Litwie, Łotwie, Estonii, Czechach, Polsce;
- choroba stanowi zagrożenie dla milionów świń i dzików oraz powoduje olbrzymie straty ekonomiczne;
- afrykański pomór świń, który nie jest groźny dla ludzi, może być przenoszony przez żywność.

Prosimy wyrzucać resztki jedzenia wyłącznie do pojemników na śmieci.

**Der leitende Amtstierarzt infomiert:**

- die Afrikanische Schweinepest wurde in: Russland, Weißrussland, Ukraine, Litauen, Lettland, Estland, Tschechien und Polen bestätigt;
- diese Krankheit bedroht Millionen Haus- und Wildschweine und verursacht große wirtschaftliche Verluste;
- Lebensmittel können die für den Menschen ungefährliche Krankheit übertragen.

Bitte werfen Sie Speisereste nur in Müllbehälter.



## Attention!



## Внимание!

**Chief Veterinary Officer informs that:**

- african swine fever (ASF) has occurred in: Russia, Belarus, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia, Czech Republic, Poland;
- the disease poses a threat to millions of pigs and wild boar, and it causes tremendous economic losses;
- african swine fever, which is not dangerous to humans, can be transmitted by food.

Please place leftover food only in trash cans.

**Главный ветеринарный врач сообщает, что:**

- случаи африканской чумы свиней выявлены в: России, Беларуси, Украине, Литве, Латвии, Эстонии, Чехия, Польше;
- болезнь представляет собой угрозу для миллионов свиней и кабанов, а также приводит к огромному экономическому ущербу;
- это неопасное для человека заболевание может передаваться через пищу.

Просим выбрасывать остатки пищи только в контейнеры для мусора.



Lublin, dnia 20 lipca 2017 r.

## INSPEKCJA WETERYNARYJNA

WOJEWÓDZKI LEKARZ WETERYNARII

W LUBLINIE

*Paweł Piotrowski*

**Powiatowi Lekarze Weterynarii**

**-wszyscy-**

Nasz znak:  
PU.9250.3.48.2017

Dot. sprawy nr:

pismo z dnia:

W związku z odnotowaniem w ostatnich dniach wzrostu liczby stwierdzonych ognisk afrykańskiego pomoru świń u świń domowych w gospodarstwach zlokalizowanych na terenie powiatu radzyńskiego w województwie lubelskim oraz mając na uwadze wzrastające ryzyko rozprzestrzeniania się tej choroby i potencjalnie wynikające z niego negatywne skutki dla gospodarki, przesyłam w załączeniu pismo Głównego Lekarza Weterynarii z dnia 18 lipca 2017 roku, znak: GIWz-403-433/2017(2), w sprawie kontynuacji na terenie województwa współpracy z zarządcami wszystkich dróg publicznych. Jej celem jest przypomnienie o obecności na przydrożnych parkingach, stacjach benzynowych, miejscach obsługi podróżnych (MOP) oraz wszelkich pozostałych miejscach postojowych kontenerów, przeznaczonych na odpady żywnościowe. Ponadto podkreślić należy konieczność zachowania porządku w ww. miejscach oraz regularne opróżnianie pojemników z resztek żywności, która mogłaby zwabiać m.in. dziki, będące obecnie jednym wektorów afrykańskiego pomoru świń (ASF).

W nawiązaniu do powyższego, proszę o przekazanie załączonych najnowszych ulotek, instytucjom nadzorującym parkingi, miejsca obsługi podróżnych, przydrożne restauracje, ośrodki wypoczynkowe, etc. w celu ich rozdystrybuowania. Ponadto, zasadnym wydaje się, aby każdy Powiatowy Lekarz Weterynarii posiadał wykaz miejsc, o których mowa w treści niniejszego pisma wraz z dokumentacją opisującą działania, jakie podjął celem prowadzenia szeroko zakrojonej kampanii informacyjnej, stanowiącej jeden z elementów wzmocnienia bioasekuracji na terenie powiatu.

LUBELSKI  
Wojewódzki Lekarz Weterynarii  
*Paweł Piotrowski*



Wojewódzki Inspektorat Weterynarii w Lublinie

ul. Droga Męczenników Majdanka 50, 20-325 Lublin

tel.: (81) 744-28-85, fax: (81) 744-28-85, e-mail: [wiw.lublin@wiw.lublin.pl](mailto:wiw.lublin@wiw.lublin.pl), [www.wiw.lublin.pl](http://www.wiw.lublin.pl)



Radzyń Podlaski, dnia 21.07.2017 r.

## INSPEKCJA WETERYNARYJNA

POWIATOWY LEKARZ WETERYNARII  
W RADZYNIU PODLASKIM

**Leszek Golecki**



**Wg rozdzielnika**

Nasz znak: PIW.PU.421.4.17

Dot. sprawy

PU.9250.3.48.2017

pismo z dnia: 20 lipca 2017r.

W związku ze stwierdzeniem ognisk afrykańskiego pomoru świń u świń domowych w gospodarstwach zlokalizowanych na terenie powiatu radzyńskiego oraz mając na uwadze wzrastające ryzyko rozprzestrzenienia się tej choroby Powiatowy Lekarz Weterynarii w Radzynie Podlaskim z załączeniem przesyła pismo Lubelskiego Wojewódzkiego Lekarza Weterynarii z dnia 20 lipca 2017r. znak: PU.9250.3.48.217 w sprawie współpracy Inspekcji Weterynaryjnej z zarządcami wszystkich dróg publicznych. Prosi o rozdystrybuowanie załączonej ulotki w punktach będących pod Państwa nadzorem i przekazanie PLW wykazu miejsc nadzorowanych na terenie powiatu radzyńskiego.

Zastępca  
Powiatowego Lekarza Weterynarii  
w Radzynie Podlaskim  
*Alina Smyk*

Załączniki:

1. Pismo PU.9250.3.48.2017 z dnia 20 lipca 2017r.
2. Ulotka informacyjna.

Otrzymują:

1. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Lublinie.
2. Zarząd Dróg Wojewódzkich w Lublinie.
3. Zarząd Dróg Powiatowych w Radzynie Podlaskim.
4. Urząd Gminy Radzyń Podlaski.
5. Urząd Gminy Ulan Majorat
6. Urząd Gminy Borki.
7. Urząd Gminy Czemierniki.
8. Urząd Gminy Kąkolewnica.
9. Urząd Gminy Wołyń.
10. Urząd Gminy Komarówka Podlaska.
11. Nadleśnictwo Radzyń Podlaski.

